

О ратификации Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Грузии о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, стихийных бедствий и ликвидации их последствий

Закон Республики Казахстан от 30 декабря 1999 года № 8

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Грузии о сотрудничестве в области предупреждения промышленных аварий, стихийных бедствий и ликвидации их последствий, совершенное в Алматы 11 ноября 1997 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

**С о г л а ш е н и е
между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Грузии о сотрудничестве в области
предупреждения промышленных аварий, стихийных бедствий
и ликвидации их последствий**

(Бюллетень международных договоров РК, 2001 г., N 1, ст. 7)
(Вступило в силу 18 января 2000 года - ж. "Дипломатический курьер",
спецвыпуск N 2, сентябрь 2000 года, стр. 182)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Грузии, в дальнейшем
и м е н у е м ы е С т о р о н а м и ,
сознавая опасность, которую несут для обеих стран промышленные аварии и
с т и х и й н ы е б е д с т в и я ;

признавая, что сотрудничество в области предупреждения промышленных аварий,
стихийных бедствий и ликвидации их последствий может содействовать
благосостоянию и безопасности обоих государств;

учитывая пользу, которую может иметь для Сторон обмен научно-технической
информацией в области предупреждения промышленных аварий, стихийных бедствий
и л и к в и д а ц и и и х п о с л е д с т в и й ;

исходя из наличия взаимосвязанных экологических систем обеих стран, требующих
проведения согласованной политики по предупреждению промышленных аварий,
стихийных бедствий и ликвидации их последствий, а также организацию взаимно
согласованного мониторинга окружающей среды;

принимая во внимание возможность возникновения чрезвычайных ситуаций,
которые не могут быть ликвидированы силами и средствами одной из Сторон, и
вызываемую этим потребность в скоординированных действиях Сторон с целью

предотвращения чрезвычайных ситуаций и ликвидации их последствий;
учитывая роль Организации Объединенных Наций, других международных организаций в области предупреждения промышленных аварий, стихийных бедствий и ликвидации их последствий;

основываясь на соответствующих статьях Соглашения о взаимодействии в области предупреждения и ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера, подписанного государствами-участниками Содружества Независимых Государств 22 января 1993 г.;

уважая и признавая общепринятые нормы и правила, действующие в рамках соответствующих международных организаций, членами которых являются Стороны, согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Термины, используемые в настоящем Соглашении, имеют следующие значения:

"запрашивающая Сторона" - Сторона, которая обращается к другой Стороне с просьбой о направлении групп по оказанию помощи, соответствующего оснащения и материалов обеспечения;

"предоставляющая Сторона" - Сторона, которая удовлетворяет просьбу другой Стороны о направлении групп по оказанию помощи, соответствующего оснащения и материалов обеспечения;

"группы по оказанию помощи" - группы специалистов, транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и обеспеченные необходимым оснащением;

"оснащение" - материалы, технические средства, транспортные средства, снаряжение группы по оказанию помощи и личное снаряжение, используемые для оказания помощи;

"материалы обеспечения" - материальные средства, предназначенные для бесплатного распределения среди населения, пострадавшего в результате стихийного бедствия или аварии;

"компетентный орган" - орган, назначаемый Сторонами для координации работ, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

С т а т ь я 2

Стороны будут осуществлять сотрудничество в следующих областях:

1. Разработка методов и принятие мер в целях увеличения возможностей Сторон в области предупреждения промышленных аварий, стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

2. Организация оперативного обмена информацией:

а) о промышленных авариях и стихийных бедствиях, имеющих предпосылки к трансграничному распространению на территории государств Сторон;

б) о запросах и предложениях Сторон о взаимной помощи, а также о помощи от соответствующих международных организаций.

3. Оказание взаимной помощи по ликвидации последствий возникающих промышленных аварий и стихийных бедствий.

4. Обеспечение сотрудничества Сторон с международными организациями в области предупреждения и ликвидации промышленных аварий и стихийных бедствий.

Сотрудничество в указанных выше областях будет основываться на принципах равноправия и взаимной выгоды.

Статья 3

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения включает:

1. Организацию и осуществление мониторинга опасных техногенных и экологических процессов, а также природных явлений.

2. Прогнозирование промышленных аварий, стихийных бедствий и оценку их последствий.

3. Подготовку и переподготовку кадров.

4. Обмен информацией и технологиями.

5. Организацию совместных конференций, семинаров и рабочих совещаний.

6. Совместное планирование, разработку и осуществление исследовательских проектов и их демонстрации.

7. Подготовка публикаций, докладов и тематических исследований.

8. Обеспечение связи между компетентными органами Сторон.

9. Ликвидацию последствий промышленных аварий и стихийных бедствий.

10. Любую другую деятельность, связанную с предупреждением промышленных аварий, стихийных бедствий и ликвидацией их последствий, которая может быть согласована компетентными органами.

Статья 4

Для осуществления положений настоящего Соглашения Стороны учредят Казахстанско-Грузинскую комиссию по сотрудничеству в области предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций, сроки создания, функции и порядок работы которой будут определены компетентными органами. Заседание комиссии будет проводиться ежегодно, а также по мере необходимости в Республике Казахстан и Грузии, если иное не будет согласовано компетентными органами Сторон.

Статья 5

Для Республики Казахстан компетентным органом является Комитет Республики Казахстан по чрезвычайным ситуациям.

Для Грузии компетентным органом является Департамент по чрезвычайным ситуациям и гражданской обороне Министерства внутренних дел Грузии.

Каждая из сторон незамедлительно уведомит другую Сторону в том случае, если компетентный орган будет лишен полномочий по выполнению возложенных на него функций. Уведомляющая Сторона в кратчайшие сроки, но не позднее тридцати дней с момента уведомления, сообщит другой Стороне название учреждения, которое будет назначено преемником бывшего компетентного органа Сторон.

С т а т ь я 6

Компетентные органы обеих Сторон установят прямые контакты в целях координации выполнения настоящего Соглашения.

Для планирования и координации совместной деятельности и рассмотрения хода реализации настоящего Соглашения будут по мере необходимости проводиться встречи представителей компетентных органов Сторон.

С т а т ь я 7

Вся деятельность в соответствии с настоящим Соглашением, включая обмен информацией, а также осуществление другой деятельности на основе настоящего Соглашения, будет проводиться в соответствии с законодательством каждой из Сторон и обуславливаться наличием у каждой из них необходимых средств.

Сторона, принимающая представителей другой Стороны, участвующих в деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением и не связанной непосредственно с оказанием помощи по ликвидации последствий, возникающих в результате промышленных аварий и стихийных бедствий, оплачивает все расходы, связанные с пребыванием на территории принимающей Стороны, если иное не будет согласовано Сторонами.

Проезд на территорию принимающей Стороны и обратно оплачивается направляющей Стороной.

С т а т ь я 8

Ликвидация промышленных аварий и стихийных бедствий осуществляется силами и средствами Стороны, на территории которой они возникли.

Если масштабы бедствия таковы, что пострадавшая Сторона не может самостоятельно справиться с его локализацией и ликвидацией, то помощь в проведении

аварийно-спасательных работ оказывается другой Стороной при официальном обращении к ней за помощью.

Руководство действиями всех сил, выполняющих аварийно-спасательные и другие неотложные работы в зоне бедствия, осуществляется компетентным органом запрашивающей Стороны, а в зоне бедствия, охватывающей территории государств обеих Сторон - компетентными органами обеих Сторон совместно.

Силы и средства Сторон, которые они сочтут возможными, могут привлекаться для выполнения аварийно-спасательных, аварийно-восстановительных и других работ на условиях последующего возмещения произведенных затрат за счет запрашивающей Стороны или в виде безвозмездной помощи в зависимости от договоренности Сторон.

Предоставляющая Сторона берет на себя расходы и компенсацию убытков, связанных с ранением или смертью участников (специалистов) группы по оказанию помощи, если это случилось во время реализации положений настоящего Соглашения.

С т а т ь я 9

В случае промышленных аварий и стихийных бедствий помощь будет оказываться путем незамедлительного направления в ту зону, где это произошло, обеспеченных необходимым оснащением и материалами групп по оказанию помощи для спасения людей, материальных ценностей и защиты окружающей природной Среды.

Оснащение групп, прибывающих для оказания помощи, должно быть достаточным для ведения автономных действий на месте по крайней мере в течение 7 суток. В последующий период по окончании запасов обеспечения этих групп всем необходимым для их функционирования осуществляется запрашивающей Стороной, если иное не будет согласовано Сторонами.

Группы по оказанию помощи размещаются за счет запрашивающей Стороны. В случае необходимости им оказывается запрашивающей Стороной соответствующая безвозмездная медицинская помощь.

С т а т ь я 10

В целях обеспечения эффективности и необходимой оперативности в оказании помощи Стороны обязуются ограничить до минимума осуществление установленных национальным законодательством формальностей при пересечении государственной границы группами по оказанию помощи.

Руководитель группы по оказанию помощи предъявляет в пункте пересечения границы групповой сертификат, удостоверяющий направление группы для оказания помощи, а все члены группы предъявляют заграничные паспорта или другие документы, удостоверяющие их личности.

Указанный сертификат выдается компетентным органом соответствующей Стороны

В случаях особой срочности групповой сертификат может быть заменен списком членов группы по оказанию помощи, составляемым в пункте пропуска, с последующим оформлением группового сертификата.

С т а т ь я 1 1

Стороны способствуют проведению таможенного оформления при въезде на территории и выезде с территорий обеих Сторон групп по оказанию помощи, оснащение и материалов обеспечения, необходимых для осуществления сотрудничества по настоящему Соглашению в упрощенном виде и приоритетном порядке в соответствии с законодательством государств Сторон.

Оснащение и материалы обеспечения освобождаются от таможенных платежей и должны быть использованы или распределены во время операций по оказанию помощи или вывезены по их окончании с территории запрашивающей Стороны.

Если в силу особых обстоятельств не представляется возможным вывезти оснащение и материалы обеспечения, то компетентные органы предоставляющей Стороны должны проинформировать таможенные службы запрашивающей Стороны о происхождении, степени использования и сохранности, количестве и местонахождении такого оснащения и материалов обеспечения.

В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи в соответствии с законодательством запрашивающей Стороны разрешается ввоз на территорию ее государства необходимого количества медицинских препаратов, содержащих наркотические вещества. Такие медицинские препараты используются исключительно квалифицированным медицинским персоналом в соответствии с установленными каждой Стороной правилами.

С т а т ь я 1 2

Порядок возмещения расходов, понесенных группами по оказанию помощи, включая расходы, связанные с утерей или полным либо частичным уничтожением ввезенного оснащения, регулируется по договоренности Сторон.

С т а т ь я 1 3

По завершении работ по оказанию помощи компетентный орган предоставляющей Стороны направляет компетентному органу запрашивающей Стороны письменный доклад о проведенных работах.

Компетентный орган запрашивающей Стороны направляет компетентному органу предоставляющей Стороны итоговый доклад о деятельности групп по оказанию помощи, в котором даны характеристика чрезвычайной ситуации, вид и объем полученной помощи, результаты проведенных работ.

С т а т ь я 1 4

В отношении деятельности, осуществляемой в рамках настоящего Соглашения, каждая Сторона в соответствии с законодательством своего государства будет обеспечивать въезд на свою территорию и выезд с нее представителей другой Стороны независимо от того, связаны или не связаны они с компетентными органами, а также необходимый доступ в соответствующие учреждения, организации и к источникам информации.

С т а т ь я 1 5

Информация, полученная в результате деятельности, проводимой в рамках настоящего Соглашения, за исключением той информации, которая не подлежит разглашению в соответствии с законодательством Сторон, публикуется на основе обычной практики и правил Сторон, если иное не согласовано в письменном виде компетентными органами Сторон.

С т а т ь я 1 6

Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязанности Сторон, вытекающие из их участия в международных соглашениях и международных организациях.

С т а т ь я 1 7

Разногласия в толковании и применении настоящего Соглашения, которые не могут быть устранены путем консультаций между компетентными органами, регулируются по дипломатическим каналам.

С т а т ь я 1 8

По взаимной договоренности Стороны могут вносить в настоящее Соглашение необходимые дополнения и изменения, которые оформляются протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

